

PA 6181 – ԹԱՐԳՄԱՆՉԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԳԱՂՏՆԻՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

Գործի անունը.	Գործի համարը.
---------------	---------------

A. Այս ձևը լրացնելուց առաջ խնդրում ենք կարդացեք հետևյալ հայտարարությունը.

Հասարակական Սոցիալական Ծառայությունների Վարչությունը (DPSS) գերադասում է թարգմանելու համար օգտվել մարզի կողմից վավերացված երկլեզու անձնակազմի ծառայություններից, երբ խոսում է ձեզ հետ: DPSS աշխատողներն իրազեկ են բոլոր ծրագրերի և ծառայությունների մասին և նրանցից պահանջվում է պահպանել ձեր հայտնած տրեղեկությունը գաղտնի: Մակայն դուք կարող եք ընտրել օգտվել ձեր սեփական թարգմանչից:

Խնդրում ենք տեղյակ լինել, որ ձեր թարգմանիչը հնարավոր է չկարողանա կարևոր տեղեկությունը ճիշտ թարգմանել: Միայն թարգմանությունը կարող է ազդել, թե որքան օգնություն կամ օժանդակություն եք ստանում DPSS-ից: Միայն եր կարող են առաջանալ, քանի որ դժվար է թարգմանել հասկացություններն ու ծրագրային լեզուն: Ձեր սեփական թարգմանիչը չի կարող հասկանա հատուկ բառապաշարը:

DPSS-ը պետք է հարցնի ձեզ զգայուն և անձնական հարցեր: Ընկերոջ կամ ընտանիքի անդամի թարգմանությունը կարող է խանգարել ձեզ, որ հայտնեք զգայուն և անձնական տեղեկություններ, որոնք կարող են անհրաժեշտ լինել ձեր իրավասությունը որոշելու համար: DPSS-ը չի կարող երաշխավորել, որ ձեր թարգմանիչը կպահպանի ձեր տեղեկատվության գաղտնիությունը:

B. Թարգմանչական Ծառայությունների Հայտարարություն (պետք է լրացվի և ստորագրվի հաճախորդի կողմից)

Ես, _____ նախընտրում եմ հաղորդակցվել _____ :
 (Հաճախորդի անունը) (Նշեք լեզուն)

DPSS-ը ինձ տեղեկացրել է, որ ես իրավունք ունեմ անվճար թարգմանչի: Ես իրավունք ունեմ նաև օգտագործել իմ սեփական թարգմանիչը:

Ես ցանկանում եմ օգտագործել իմ սեփական թարգմանիչը: Ես գիտեմ, որ օգտագործելով իմ սեփական թարգմանչին, հնարավոր է հաղորդակցման խնդիրներ առաջանա և թարգմանության ընթացքում կարող է զգայուն տեղեկություն քննարկվել:

Ես թույլ եմ տալիս իմ թարգմանչին, ում անունը նշված է ստորև, լսի և թարգմանի տեղեկությունը իմ DPSS-ի հետ հարցազրույցի ընթացքում: **Իմ հասկացողությունը և այս համաձայնագիրը ստորև նշված իմ թարգմանչին օգտագործելու վերաբերյալ կիրառվում են ապագա հարցազրույցների համար:**

_____ Հաճախորդի ստորագրությունը _____ Ամսաթիվը

C. Թարգմանչի Գաղտնիության Համաձայնագիր (պետք է լրացվի և ստորագրվի թարգմանչի կողմից)

Ես, _____ խոսում եմ Անգլերեն և _____ :
 (Թարգմանչի անունը) (Նշեք լեզուն)

Ես համաձայն եմ թարգմանված տեղեկությունը DPSS-ի հարցազրույցի ընթացքում կատարված պահպանել գաղտնի բոլորից:

Իմ ազգակցական կապը _____-ի հետ _____ է
 (Հաճախորդի անունը) (Ազգակցական կապ)

_____ Թարգմանչի ստորագրությունը _____ Ամսաթիվը